

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 90 (1972)  
**Heft:** 221

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 09.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**











## Marken Marques Marché

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle  
Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen - Enregistrements

259945. Date de dépôt: 26 mai 1972, 17 h.  
Markwell Ross Fisheries Pty. Limited, 7 Cleaver Street, West Perth  
(Australie). - Fabrication et commerce.

Homards, crabes, écrevisses, langoustes, crustacés comestibles, poissons, viandes, fruits et légumes et aliments préparés à base de poissons. (Cl. int. 29)

## MR. DOWN UNDER

259946. Hinterlegungsdatum: 14. Juni 1972, 19 Uhr.  
Loba-Produkte AG, Hangstrasse 1, Arlesheim (Basel-Landschaft). -  
Fabrikation.

Entkalkungs- und Reinigungsmittel, Wasserenthärtungsmittel.  
(Int. Kl. 1, 3)

## ARBA

259947. Hinterlegungsdatum: 16. Juni 1972, 20 Uhr.  
Juvena Produits de Beauté S.A., Industriestrasse 8, Volketswil  
(Zürich). - Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte, Parfümerien und Toilettenseifen. (Int. Kl. 3)

JUVENA  
MISS 17

259948. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1972, 18 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Bundesrepublik Deutschland, 4. Februar 1972.  
Gesellschaft für Internationale Patentverwertung mit beschränkter  
Haftung - Gesipa - Falkensteiner Strasse 23, Frankfurt am Main  
(Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Werkzeuge, Blindnieten, von Hand und Fremdkraft betriebene Geräte zum Verarbeiten von Blindnieten; Verpackungen und Behälter aus Metall, Pappe, Holz und/oder Kunststoff; tragbare Werkzeugkästen für Blindnieten und Blindnietengeräte sowie Werkzeugständer. (Int. Kl. 6, 7, 8, 16, 20)

## NIETBOY

259949. Hinterlegungsdatum: 21. Juni 1972, 18 Uhr.  
Leo Wunderle AG, Kastanienbaum (Luzern). - Produktion und Handel.

Weine. (Int. Kl. 33)

LADIES' AND  
GENTLEMAN'S  
BOTTLE

259950. Date de dépôt: 26 juin 1972, 19 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). - Production, fabrication et commerce.

Produits viticoles et vinicoles, liqueurs et spiritueux. (Cl. int. 33)

## LES COURTINES

259951. Date de dépôt: 26 juin 1972, 19 h.  
Hammel S.A., Rolle (Vaud). - Production, fabrication et commerce.

Produits viticoles et vinicoles, liqueurs, spiritueux. (Cl. int. 33)

## LES ARENES

259952. Hinterlegungsdatum: 12. Juli 1972, 8 Uhr.  
Sorna Watch S.A., Bielstrasse 77, Grenchen (Solothurn). - Fabrikation und Handel.

Elektronische Uhren. (Int. Kl. 14)

## SORINATRON

259953. Hinterlegungsdatum: 27. Juli 1972, 18 Uhr.  
Dover Corporation, 277 Park Avenue, New York (New York, USA). -  
Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische (nämlich elektrische Bogenschweissapparate), photographische, kinematographische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen, Feuerlöcher. (Int. Kl. 9)

## BERNARD

259954. Date de dépôt: 31 juillet 1972, 18 h.  
Gilbey Canada Limited, 400 Kipling Avenue, Toronto 14 (Ontario, Canada). - Fabrication et commerce.

Boissons alcooliques distillées. (Cl. int. 33)

## BLACK VELVET

259955. Date de dépôt: 2 août 1972, 16 h.  
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin  
(Genève). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## DOXIVERINE

259956. Date de dépôt: 2 août 1972, 16 h.  
Laboratoires Om Société Anonyme, 22, rue du Bois-du-Lan, Meyrin  
(Genève). - Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques et vétérinaires. (Cl. int. 5)

## REANDEL

259957. Hinterlegungsdatum: 2. August 1972, 19 Uhr.  
Penta S.A., via Motta 18, Chiasso (Tessin). - Fabrikation und Handel.

Feuerzeuge, Raucherartikel und Tabakwaren. (Int. Kl. 34)

## PENTA

259958. Hinterlegungsdatum: 2. August 1972, 19 Uhr.  
Adhesive Tapes Limited, 1, Redcliff Street, Bristol 1 (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Klebstoffe; Bänder, Etiketten, Vorrichtungen zur Aufbewahrung und Abgabe von Bändern und Etiketten (alle vorgenannten Waren Papierartikel); Büroartikel (ausgenommen Möbel); Heftmaschinen sowie deren Teile und Zubehör; Klebebänder (nicht für chirurgische Zwecke und keine Papeterieartikel). (Int. Kl. 1, 16, 17)

## SELLOSTIC

259959. Hinterlegungsdatum: 2. August 1972, 19 Uhr.  
Cuprinol Limited, Adderwell, Frome (Somersetshire, Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Schutz- und Konservierungsmittel gegen Zerfall und Verfärbung von Holz. (Int. Kl. 2)

## TRANSCOLOR

259960. Date de dépôt: 2 août 1972, 17 h.  
Mayborn Products Limited, Worsley Bridge Road, Lower Sydenham,  
Londres S. E. 26 (Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Peintures, teintures, matières colorantes, leurs ingrédients et leurs additifs. (Cl. int. 2)

## DYLON PAINTEX

259961. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 20 Uhr.  
Micronel AG, Schlimbergstrasse 563, Tagelswangen, Lindau  
(Zürich). - Fabrikation und Handel.

Reed Relais mit variablem Schaltpunkt. (Int. Kl. 9)

## VARI Reed

259962. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 19 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cle AG, Steinendorstrasse 23, Basel. -  
Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische Präparate und Drogen für Menschen und Tiere, diätetische Produkte. (Int. Kl. 5)

## MINUSAN

259963. Hinterlegungsdatum: 4. August 1972, 18 Uhr.  
Croton Time Corporation, Route 9A, Croton-on-Hudson (New  
York, USA). - Fabrikation und Handel.

Uhren und Uhrenbestandteile. (Int. Kl. 14)

## CROTON

259964. Date de dépôt: 4 août 1972, 21 h.  
Rolls-Royce Motors Limited, 62, London Wall, Londres E. C. 2  
(Grande-Bretagne). - Fabrication et commerce.

Véhicules à moteur, ainsi que pièces et organes pour ces véhicules, notamment des moteurs. (Cl. int. 12)

## CORNICHE

259965. Date de dépôt: 5 août 1972, 20 h.  
Société anonyme Golay fils et Stahl (Golay Sons and Stahl Limited),  
31, quai des Bergues, Genève. - Fabrication et commerce.

Diamants taillés, montés ou non, articles de bijouterie et de joaillerie, articles d'horlogerie. (Cl. int. 14)

## REGAL

259966. Date de dépôt: 7 août 1972, 12 h.  
Société anonyme Ed. Laurens Le Khédive Extension Suisse, 61, route  
de Chêne, Genève. - Fabrication et commerce.

Tabac brut ou manufacturé, cigares, cigarettes, articles pour fumeurs, allumettes. (Cl. int. 34)

## VANESSA

259967. Hinterlegungsdatum: 25. Oktober 1971, 20 Uhr.  
Prioritätsanspruch: Schweden, 28. Mai 1971.  
AB Svenska Stålprodukter, Stahlbergsvägen 7, Eskilstuna (Schwe-  
den). - Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambose, Glocken; gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge), Kabel und Metalldrähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze; chirurgische, ärztliche, zahnärztliche und tierärztliche Instrumente und Apparate (einschliesslich künstliche Glieder, Augen und Zähne); Haus- und Küchengeräte, sowie Behälter (einschliesslich fahrbare) für Haushalt, Grossküchen und Krankenhäuser; Käämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne. (Int. Kl. 6, 10, 21)

## ESSNORM

259968. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1972, 17 Uhr.  
Eatec Corporation, 40-40 172nd Street, Flushing, New York  
(New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Schweisspulver; Schweissapparate, -anlagen und -maschinen. (Int. Kl. 1, 7, 8, 9)

## ROTOTEC

259969. Hinterlegungsdatum: 30. März 1972, 20 Uhr.  
Schweizerische Aluminium AG, Chipplis (Wallis); Korrespondenz-  
adresse: Neuhausen am Rheinfall (Schaffhausen). - Fabrikation und Handel.

Aus unedlen Metallen, insbesondere Aluminium und/oder Kunststoffen hergestellte Verpackungen, Lager- und Transportbehälter, Fässer, Kessel, Dosen, Konservendosen, Flaschen, Aerosoldosen, Tuben, Kapseln. (Int. Kl. 6, 20, 21)

## RELIEF

259970. Date de dépôt: 7 avril 1972, 11 h.  
Jean Béguelin, «Les Grattes», Rochefort (Neuchâtel). — Commerce.

Meubles de style. (Cl. int. 20)

## STYLI-MEUBLES JEAN BEGUELIN

259971. Date de dépôt: 14 juin 1972, 19 h.  
Heuer-Léonidas S.A., 18, rue Veresius, Bienne (Berne). — Fabrication et commerce.

Montres, chronomètres, chronographes, compteurs, appareils à mesurer le temps et mouvements ayant subi un contrôle de marche rapide, et leurs parties, tels que boîtes, cadrans et bracelets. (Cl. int. 9, 14)

## HEUER QUICK TEST

259972. Date de dépôt: 12 avril 1972, 17 h.  
Nicholas Proprietary Limited, 699 Warrigal Road, Chadstone (Victoria, Australie). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CLARAGINE 300

259973. Date de dépôt: 12 avril 1972, 17 h.  
Nicholas Proprietary Limited, 699 Warrigal Road, Chadstone (Victoria, Australie). — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques. (Cl. int. 5)

## CLARTENE 300

259974. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 17 Uhr.  
Medcom, Inc., 866 Second Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Schallplatten, bespielte Magnetbänder aller Arten, einschliesslich audio-visuelle Bänder und Kassetten; Filme und photographische Diapositive; Druckschriften, Zeitschriften, Bücher; Photographien; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 9, 16)

## MEDCOM

259975. Hinterlegungsdatum: 18. April 1972, 17 Uhr.  
Trainex Corporation, 11016 Garden Grove Boulevard, Garden Grove (Kalifornien, USA). — Fabrikation und Handel.

Schallplatten, bespielte Magnetbänder aller Arten, einschliesslich audio-visuelle Bänder und Kassetten; Filme und photographische Diapositive; Druckschriften, Zeitschriften, Bücher; Photographien; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate). (Int. Kl. 9, 16)

## TRAINEX

259976. Date de dépôt: 24 avril 1972, 8 h.  
Unroyal International S.A., 54, route des Acacias, Carouge (Genève). — Fabrication.

Pneumatiques. (Cl. int. 12)

## UNIPLY

259977. Hinterlegungsdatum: 9. Mai 1972, 18 Uhr.  
Vesuvius Crucible Company, Swissvale, Pittsburgh (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Maschinen, Ausrüstungen und Instrumente für die Stahlindustrie; Vorrichtungen zur Regulierung des Flusses von geschmolzenem Metall. (Int. Kl. 7)

## ROTOLOK

259978. Date de dépôt: 18 mai 1972, 11 h.  
Conenco, 118, rue du Rhône, Genève. — Fabrication et commerce.

Appareils de traitement physique, chimique ou biologique de fluides gazeux par interaction avec un fluide liquide ou par filtrage; tous ces appareils destinés en particulier au dépolluage, à la désodorisation, la détoxification et la décoloration. (Cl. int. 7, 9, 11)

## GASTA

259979. Hinterlegungsdatum: 23. Juni 1971, 18 Uhr.  
Løvens Kemiske Fabriks Handelsaktieselskab, Ballerup (Dänemark). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische und medizinische Präparate für humanen und tierärztlichen Gebrauch. (Int. Kl. 5)

## BENESTERMYCIN

259980. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1972, 20 Uhr.  
Sprecher & Schuh AG, Buchserstrasse 7, Aarau (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische Mess-, Steuer-, Regel- und Ueberwachungsanlagen. (Int. Kl. 9)

## SESLOG

259981. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1972, 20 Uhr.  
Sprecher & Schuh AG, Buchserstrasse 7, Aarau (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische Drehzahlregelungen für Gleichstrommotoren. (Int. Kl. 9)

## SESMOT

259982. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1972, 20 Uhr.  
Sprecher & Schuh AG, Buchserstrasse 7, Aarau (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische Taktsteuergeräte für frei programmierbare Steuerung und Ueberwachung sequentieller Prozessabläufe. (Int. Kl. 9)

## SESTEP

259983. Hinterlegungsdatum: 28. Juni 1972, 20 Uhr.  
Sprecher & Schuh AG, Buchserstrasse 7, Aarau (Aargau). — Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische Protokolliergeräte für zeitfolgerichtige Erfassung von Zustandsänderungen in Mess-, Steuer- und Regelanlagen. (Int. Kl. 9)

## SESPRINT

259984. Hinterlegungsdatum: 14. Juli 1972, 11 Uhr.  
Tyresoles AG, Bischofszellerstrasse 10, Gossau (St. Gallen). — Fabrikation und Handel.

Runderneuerte Fahrzeugreifen. (Int. Kl. 12)

## TY-RU

259985. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1972, 17 Uhr.  
Warnaco Inc., 325 Lafayette Street, Bridgeport (Connecticut, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 143289. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juli 1972 an.

Damenunterkleider, einschliesslich Korsette, Hüftgürtel, Hosen kombiniert mit Schläpfer, Hosen, Gürtel und Strumpfgürtel. (Int. Kl. 25)

## STA-UP-TOP

259986. Hinterlegungsdatum: 13. Juli 1972, 18 Uhr.  
Prioritätsanspruch: USA, 24. Januar 1972.  
The Laitram Corporation, 619 South Peters Street, New Orleans (Louisiana, USA). — Fabrikation und Handel.

Förderbänder, Radzähne und Haltestifte dazu. (Int. Kl. 7, 12)

## INTRALOX

259987. Hinterlegungsdatum: 20. Juli 1972, 17 Uhr.  
Berndorfer Metall-Werk AG in Luzern, Murbacherstrasse 3, Luzern. — Fabrikation und Handel.

Ess-Bestecke. (Int. Kl. 8)

## CHARLESTON

259988. Date de dépôt: 25 juillet 1972, 18 h.  
Fabrique de montres Rotary S.A., 138, rue des Crétêts, La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). — Fabrication et commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 146789 de la Fabrique de montres Rotary, Fils de Moise Dreyfuss et Cie., La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel). Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 25 juillet 1972.

Pièces d'horlogerie en tous genres et leurs parties. (Cl. int. 14)

## ROTAFLEX

259989. Hinterlegungsdatum: 2. August 1972, 17 Uhr.  
Galenica Vertretungen AG, Untermattweg 8, Bern 27. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 142524. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Juni 1972 an.

Chemisch-pharmazeutische Produkte. (Int. Kl. 5)

## TUSSEX

259990. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr.  
Joh. Ubr. Gutknecht, Ried bei Kerzers (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Biskuits. (Int. Kl. 30)

## BODY BISCUIT

259991. Hinterlegungsdatum: 3. August 1972, 17 Uhr.  
Joh. Ubr. Gutknecht, Ried bei Kerzers (Freiburg). — Fabrikation und Handel.

Brot. (Int. Kl. 30)

## BODY BREAD

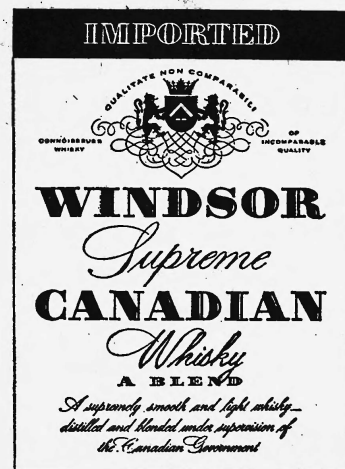
259992. Date de dépôt: 27 juillet 1972, 20 h.  
Heberlein & Co. AG, Wattwil (St-Gall). — Fabrication et commerce.

Appareils de soudage pour souder les circuits imprimés et autres composants électroniques et électriques au moyen de jets ou d'ondes en état de soudure. (Cl. int. 8, 9)

**SOLDER-LOT-JET**

259993. Date de dépôt: 28 janvier 1972, 18 h.  
National Distillers and Chemical Corporation, faisant également le commerce sous la raison sociale The Windsor Distillery Co., 99 Park Avenue, New York (New York, USA). — Commerce.

Whisky d'origine canadienne. (Cl. int. 33)



259994. Hinterlegungsdatum: 7. März 1972, 18 Uhr.  
Prioritätsanspruch: USA, 26. Oktober 1971.  
Wallace-Murray Corporation, James and Fraley Streets, Philadelphia (Pennsylvanien, USA). — Fabrikation und Handel.

Schleifscheiben. (Int. Kl. 7, 8)

**EMERALD**







# LYKES LINES

Vapeurs	PROCHAINS DEPARTS (sauf imprévus)					DATES D'ARRIVEES			
	Le Havre	Bremen	Hambourg	Rotterdam	Anvers	New Orléans	Houston	Galveston	
Doctor Lykes (Seabee-System)	19. 9.	21. 9.	24. 9.	20. 9.	18. 9.	10. 10.	9. 10.	8. 10.	
Jean Lykes	12. 10.	7. 10.	9. 10.	10. 10.	11. 10.	30. 10.	1. 11.	3. 11.	
Doctor Lykes (Seabee System)	19. 10.	22. 10.	25. 10.	22. 10.	20. 10.	9. 11.	8. 11.	7. 11.	

Renseignements par les agents généraux de fret pour la Suisse:

## RODOLPHE HALLER AS

1211 Genève 2, 7, rue des Gares  
Tél. (022) 33 65 10 - Téléc. 2 21 61

4002 BALE, St. Albanvorstadt 17  
Tél. (061) 23 98 55 - Téléc. 6 22 33

Agent dans les ports:

BREME: Lykes Lines Agency, Inc. Am Wall 162	GENES: Henry Coe & Clerici Agenti S.P.A.
ROTTERDAM: Lykes Lines Agency, Inc. Westplein 2	VENISE: Adriatic Shipping Co, Calle Largo XII. Marzo 2098
ANVERS: Bureau Maritime H. G. Ahlers SA, Noordlerlaan 139	TRIESTE: Ellermann & Wilson Lines Agency Co. Ltd.
LE HAVRE: Consortium Maritime Franco-Américain 34, rue Pierre-Brossolette	MARSEILLE: Consortium Maritime Franco Américain 68, Boulevard de la Major

### Rechnungsruf

Durch Anordnung des Regierungstatthalters von Saanen vom 8. September 1972 ist über den Nachlass der hienach genannten Person die Errichtung eines öffentlichen Inventars verfügt worden. Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff des Dekretes vom 8. September 1971 betreffend die Errichtung des Inventars werden allfällige Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim Regierungstatthalteramt Saanen schriftlich einzureichen. Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 ZGB).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar, Fred von Grünigen, Gstaad, schriftlich anzumelden:

Erblasser:

#### Schwizgebel Oswald

geb. 1928, von Lauenen, gew. Inhaber des Sportgeschäftes Central in Gstaad, wohhaft gewesen in Gstaad, verstorben am 1. August 1972.

Eingabefrist bis und mit 20. Oktober 1972:

- für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungstatthalteramt Saanen;

- für Guthaben des Verstorbenen bei Notar Fred von Grünigen, Gstaad.

Massverwalter: Arnold Mösching, Buchhalter, Gstaad.

Gstaad, den 11. September 1972

Der Beauftragte:  
Fred von Grünigen, Notar, Gstaad

### Auskunft erbeten

betreffend letztwillige Verfügung

An alle Notariate, Bankdirektionen, Rechtsanwälte, Treuhandunternehmungen

Der unterzeichnete bevollmächtigte Rechtsvertreter der vom Distriktsgericht Tel Aviv-Jaffo eingesetzten Verlassenschaftsverwalter betreffend den Nachlass des am 24. Mai 1972 in München verstorbenen

#### Dr. Chaim Jehoshua (oder: Szyja) Rozenberg Rechtsanwalt

ersucht alle, bei welchen der genannte Dr. Rozenberg eine letztwillige Verfügung hinterlegt hat, oder welche Kenntnis vom Ort der Hinterlegung einer solchen haben, um diesbezügliche Mitteilung.

Veit Wyler, Rechtsanwalt  
Stampfenbachstrasse 7,  
8001 Zürich

## GOÛTEZ A NOTRE NOUVELLE SPÉCIALITÉ...

... et choisissez l'un de nos cinq vols hebdomadaires "all cargo" en direct de Bâle pour le Sud-Est Asiatique et le Japon dont une fois par la Route du Pôle. Ces services bénéficient de l'assaisonnement typique de notre cuisine, un service de grand soin de l'aéroport à l'aéroport.

**Tokyo**  
**Manille**  
**Bangkok**  
**Bombay**

**Osaka**  
**Taipeh**  
**Singapour**  
**Karachi**

Trans Mediterranean Airways:  
Bâle tél. 061 - 44 45 40  
Zürich tél. 01 - 84 68 50

le fret est notre seul passager

## Innert weniger Wochen allein in der Schweiz schon Tausende verkauft!

### Ein elektronischer Minirechner für

444

sage  
und rechne

**444**

Franken

#### Rapidman 800

Dank LSI (Large Scale Integration) und LED (Light Emitting Diode)

- grösste Sicherheit
- leicht (der Leichteste!)
- massiv in den Massen (taschenfreundlich) aber nicht zu klein für eine fingergerechte Tastatur.

Rapidman 800: der wirkliche Taschen-Minirechner!

Weder Preis noch Gewicht fallen ins Gewicht:

**444 Franken, 175 Gramm.**

Und: Nebst einer Garantie von 12 Monaten ist ein prompter und zuverlässiger Service gewährleistet.

**Coupon**

Senden Sie uns  in feste Rechnung  
 für 5 Tage unverbindlich auf Probe\*

..... Elektronische(n) Minirechner Rapidman 800 à Fr. 444.-  
..... Netzanschlussgerät(e) à Fr. 25.-

\* Wenn Sie nach 5 Tagen weiterhin mit Rapidman 800 rechnen wollen, erhalten Sie nach 8 Tagen die Rechnung.

Firma \_\_\_\_\_ SH  
Adresse \_\_\_\_\_  
Sachbearbeiter \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
Rüegg-Naegeli + Cie AG, Postfach,  
8022 Zürich

Rapidman 800 in seiner ganzen Grösse

Technische Angaben:  
Masse: 13,5 x 8 x 2 cm  
Gewicht: 175 g  
Leistung: Addition, Subtraktion, Multiplikation, Division, Kurzwegrechenstechnik (a x b x c), Nullenunterdrückung, Rechenkapazität 8 Stellen, Negativanzeige, Anzeige Kapazitätsüberschreitung, Batterie- + Netzbetrieb, Netzanschlussgerät Fr. 25.-

Generalvertretung für die Schweiz

## Rüegg-Naegeli

für Büro- und Selbstorganisation

8022 Zürich Beethovenstrasse 49 Tel. 01 - 270 250  
7000 Chur Quaderstrasse 17 Tel. 081 - 22 52 83  
6003 Luzern Pilatusstrasse 2 Tel. 041 - 22 35 38

## INKASSO

Diskret und sicher in der ganzen Schweiz

### CONFIDENTIA GmbH

Neuhofstrasse 21, 3012 Bern, Tel. 031 241012

On cherche

**Fr. 2 400 000.-**

sous forme d'hypothèque 1<sup>er</sup> rang sur immeuble bien situé dans la vieille ville de Genève. Estimation environ fr. 4 000 000.-.

Ecrire sous chiffre 0 332603-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

### Ihr Stempel-Lieferant in der Westschweiz

032 3 94 99

Stempelfabrik **ALEX SCHMID** Seedorstadt 55

2502 BIEL-BIENNE

### PATENTE KIRCHHOFER RYFFEL & CO.

8001 Zürich, Scheidegasse 58  
Telefon (01) 23 38 74

**FISCHER & CO. 5794 REINACH**

Inserate erschliessen den Markt

### Geschenk-Neuheiten

für Aktionen, Eröffnungen, Generälerversammlungen, Kundenzubehör, Jubiläen, Personalienlässe, Sessle Promotion, Tegetagen, Vereine, Weihnachts, Permanente Ausstellung

Oscar Eberli AG Zürich  
Scheidegasse 119  
Tel. 01 - 45 67 67

## NOVA

seit Jahren eine bewährte Stahlkonstruktion

### BÜROMÖBEL

unzählige Kombinationsmöglichkeiten  
ab Fr. 858.50 ab Werk  
ab Lager lieferbar

**NOVEX AG** Torgasse 2, 8024 Zürich  
Telephon (051) 34 77 18

Vertretungen in Basel, Bern, Genf, Hautherive NE, Lausanne, Luzern, Martigny, Winterthur, Zürich

Zu verkaufen im Raum Luzern-Zug, an bedeutendem Hauptstrassen-Knotenpunkt mit Autobahnanschluss und guter Einfahrt in Kantonsstrasse baureifes, eben gelegenes

### Industrieland

mit gutem Baugrund und zu jedem Zweck geeignet. Fläche: 12 500 m<sup>2</sup>, zu Fr. 45.- per m<sup>2</sup>.

Anfragen von ernsthaften Bewerbern unter Chiffre 9990 der Orell Füssli Werbe AG, Postfach 1122, 6002 Luzern.

### KURHAUS + med. KLINIK

ob Luzern, 600 m ü. M.

Für Ruhe und Erholung, Behandlung innerer Krankheiten, Diätetiken, physikalische Therapie, syndikardiale Massage.

Chefarzt Dr. F. Arnold-Lienhardt, Spezialarzt für innere Krankheiten FMH. Prospekte durch die Direktion W. Bossi, Tel. (041) 22 02 04.